

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

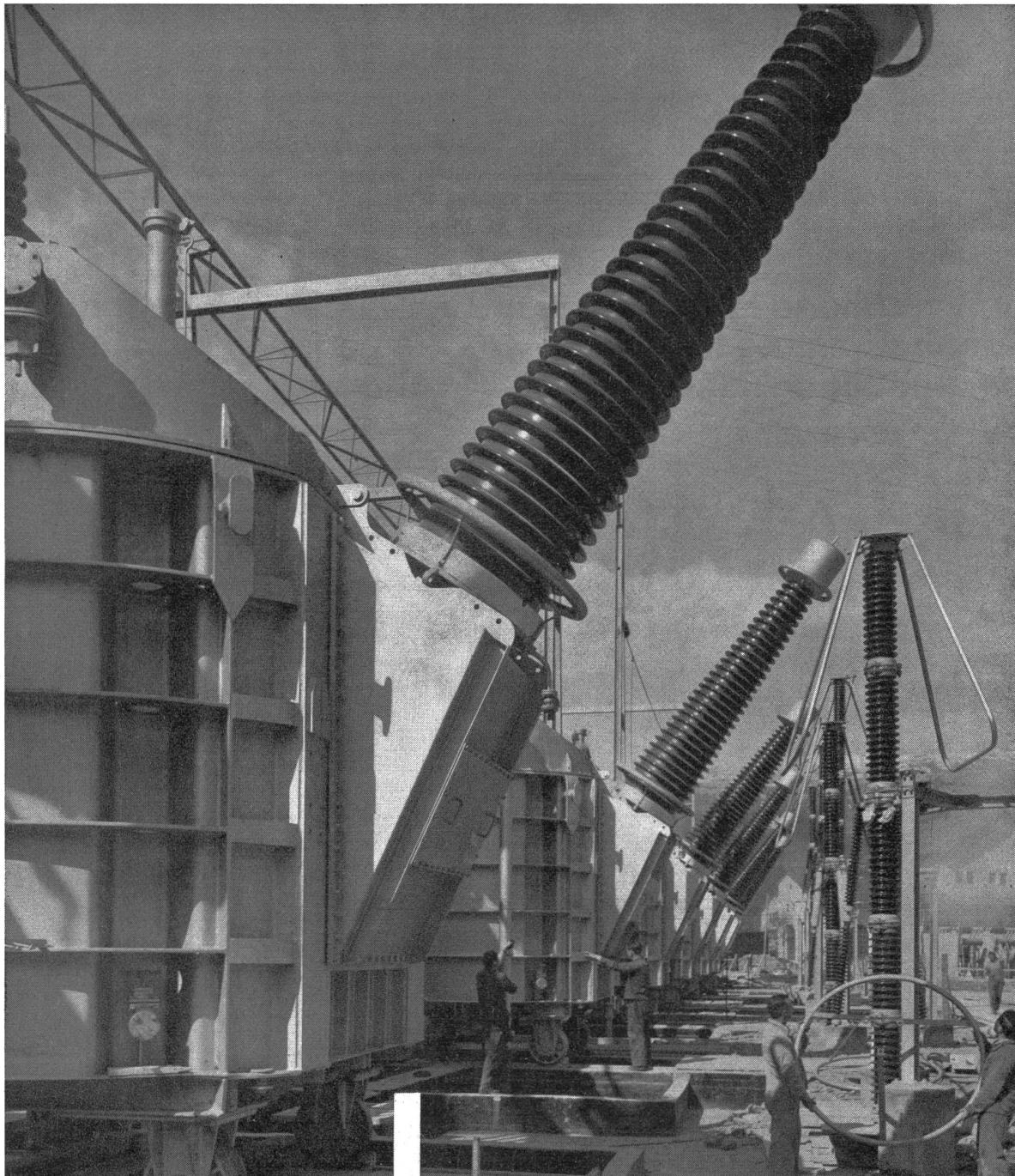
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zentrale Sils im Domleschg

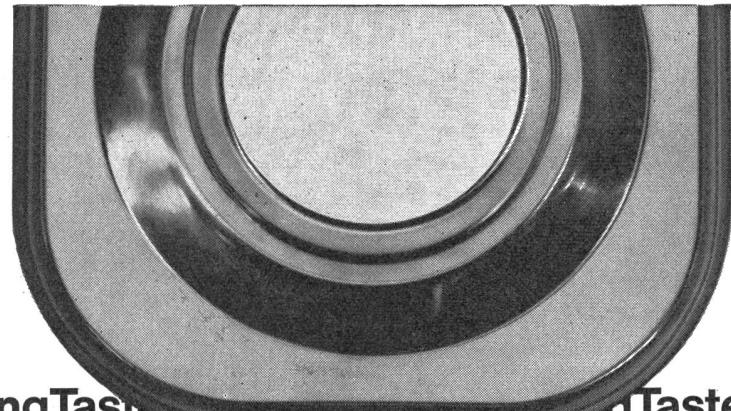
---

**Porzellan-Isolatoren  
zu 420 KV  
Durchführungen**

---

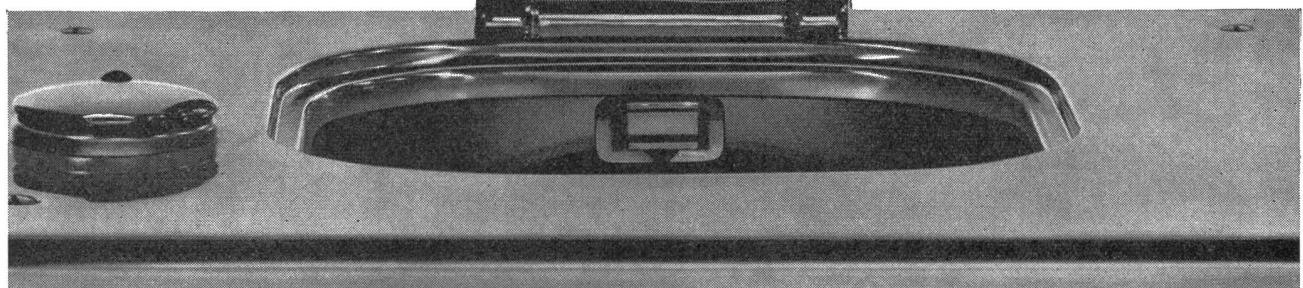
*Embrach*  
*Suisse*

**Steinzeugfabrik Embrach AG**  
Abt. Elektro-Isolatoren Embrach ZH



MUBA  
Halle 20 Stand 6520

Obeneinfüllung Tastenbedienung  
Tastenbedienung Obeneinfüllung  
Obeneinfüllung Tastenbedienung  
Obeneinfüllung Tastenbedienung  
Obeneinfüllung Tastenbedienung



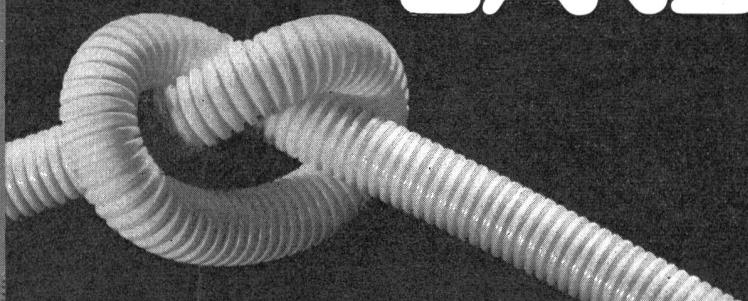
Der Qualitäts-Waschautomat der Verzinkerei Zug AG Tel. (042) 4 03 41

# Unimatic

**Was für ein Elektro-Rohr  
auch immer in Frage kommt -  
JANSEN produziert es !**

- |                  |   |
|------------------|---|
| Stahlpanzerrohre | - gut biegsam                           |
| Isolierrohre     | - preisgünstig                          |
| JANOlen          | - flexible Kunststoffrohre              |
| JANOlen-FW       | - flammwidrige flexible Kunststoffrohre |
| JANOdur          | - starre Kunststoffrohre                |
| JROflex          | - flexible Isolierrohre (Metallmantel)  |
| JANOflex         | - flexible unbrennbare Rohre            |

# JANSEN

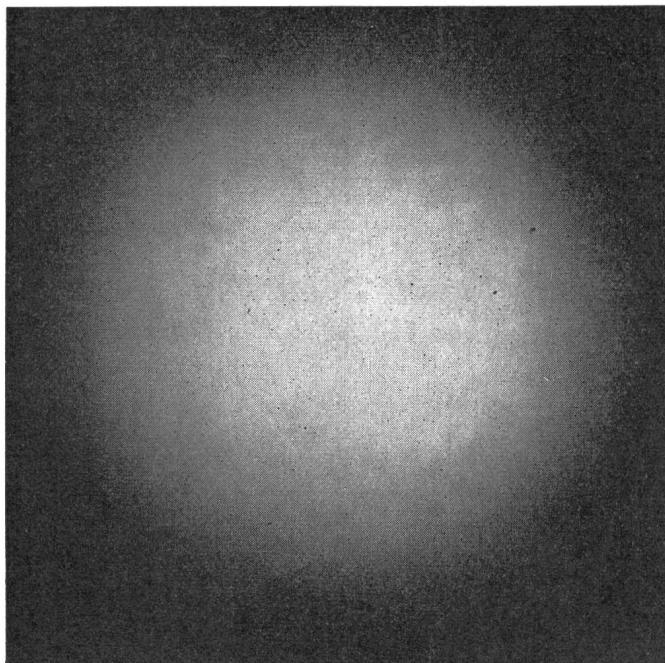


Sämtliche JANSEN-Elektrohöre  
entsprechen den SEV-Vorschriften

Verkauf durch die Grossistenfirmen der Elektrobranche

JANSEN & Co. AG., Oberriet/SG  
Telefon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57159

Wer ein  
Licht  
anzündet,  
dem  
geht ein  
Licht auf

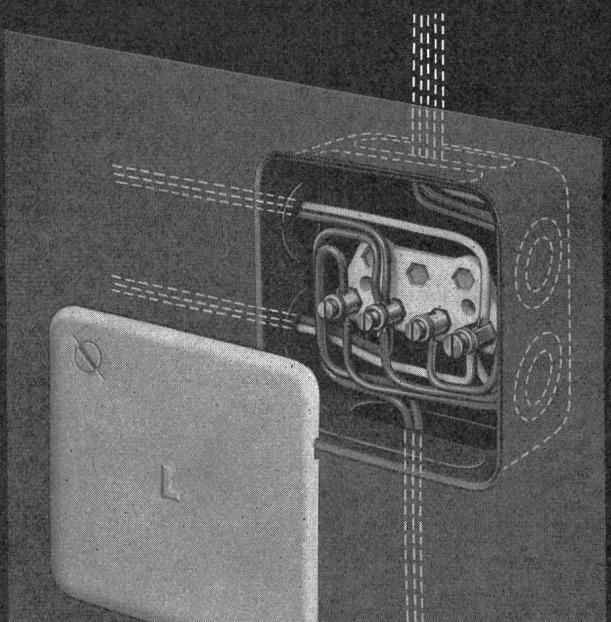


**BAG TURGI**

**BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi**  
Lichtveredlung –  
wir lösen jedes Beleuchtungsproblem



**Vorbildliche  
Installationen mit  
LANZ-UP-Dosen  
und dem  
LANZ-Klemmensteg**



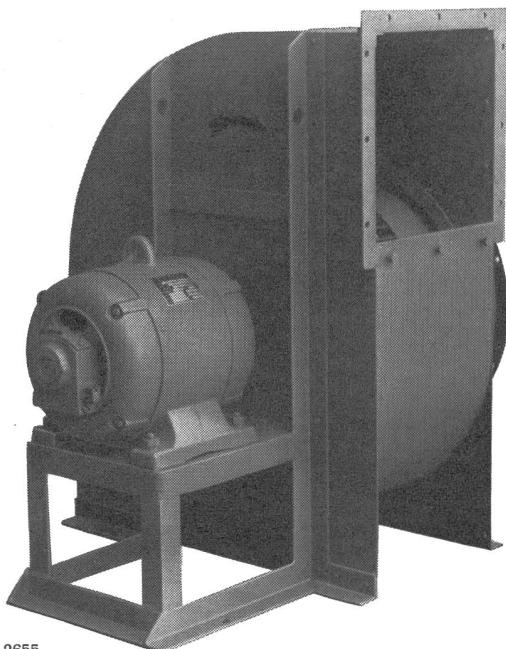
**sauber  
übersichtlich  
betriebssicher**

**HERMANN LANZ AG  
MURGENTHAL**

Telephon 063 34341

Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren  
und die Grossistenfirmen

# Meidinger



2655



Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.



G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061 - 23 88 70



**OEDERLIN-NIBCO-Löt fittings** zur einfachen und dichten Verbindung von Kupferrohren in Zoll- und Millimeter-Abmessungen.

Komplettes Doppelsortiment für Kupferrohre mit Nenn-Durchmesser  $1/8$  – 4" und 6 – 54 mm.

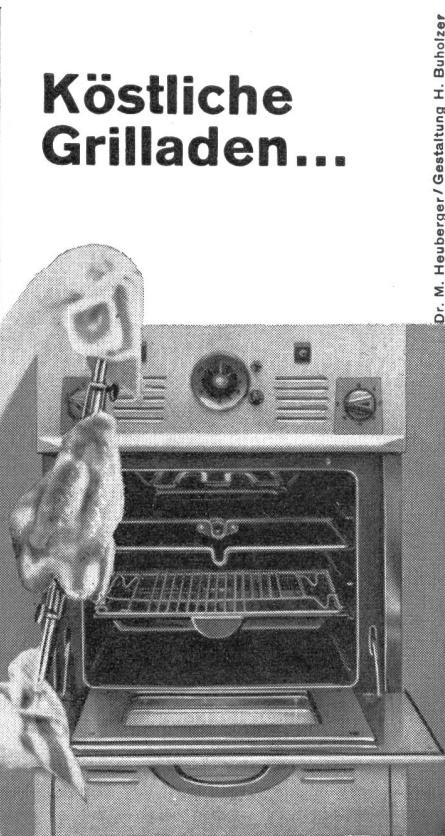
**OEDERLIN-Lötarmaturen** sind bewährt für Kalt- und Warmwasser, Druckluft usw.

Verlangen Sie die technischen Unterlagen, Referenzen und Adressen der **NIBCO-Vertriebsstellen** in den europäischen Ländern.

**MUBA 1962 Oederlin-Stand Halle 5 Stand 1085**

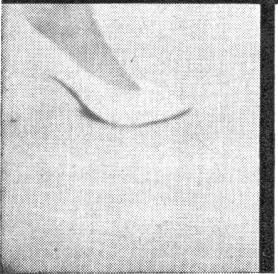


Aktiengesellschaft  
**OEDERLIN & CIE. Baden (Schweiz)**



gelingen auch Ihnen mit dem auf bequemer Sichthöhe einbaubaren PROMETHEUS-BEL-DOOR-Backofen. Kein Wunder, dass dieser Backofen jede moderne Hausfrau entzückt, ist er doch mit aushängbarer Türe, Schauglas, Thermostat, Programmschaltuhr, Innenbeleuchtung, Infrarotgrill sowie mit Leuchtschaltern und Grillspieß mit Motor ausgerüstet. Neu ist zudem die praktische, beheizbare Geräteschublade.

*Prometheus*

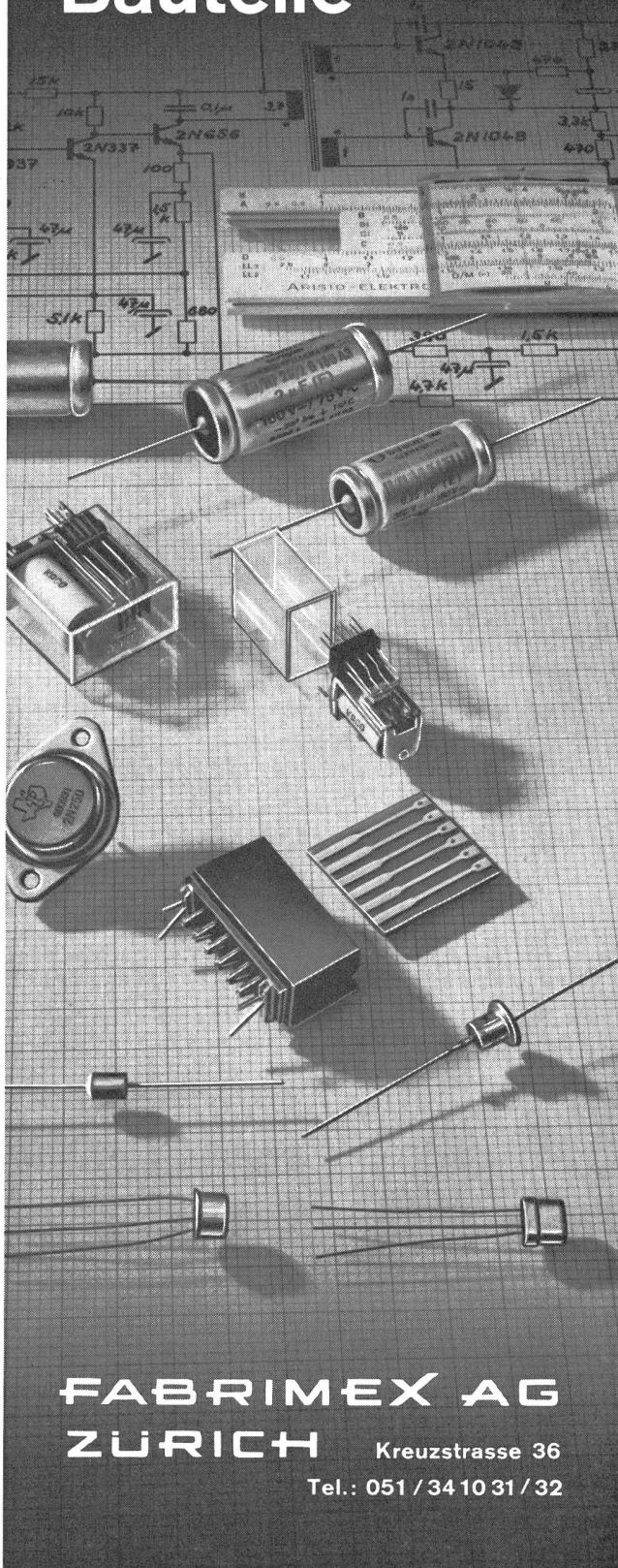


Schweizer Mustermesse Basel  
Halle 13, Stand 4740

PROMETHEUS AG  
FABRIK ELEKTR. HEIZ- UND  
KOCHAPPARATE  
Liestal Telefon 061/84 44 71

Dr. M. Heuberger / Gestaltung H. Buholzer

## Elektronische Bauteile

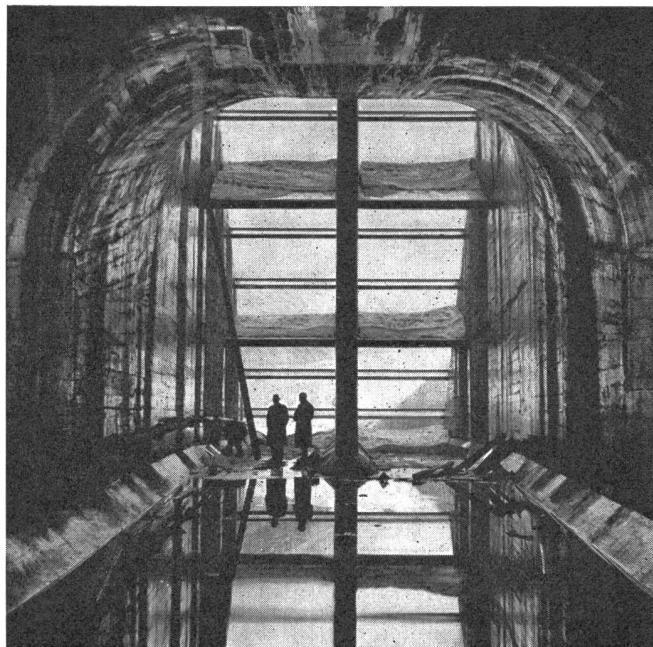


**FABRIMEX AG**  
**ZÜRICH** Kreuzstrasse 36

Tel.: 051 / 34 10 31 / 32

# FRANZ RITTMAYER AG ZUG

APPARATEBAU FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT

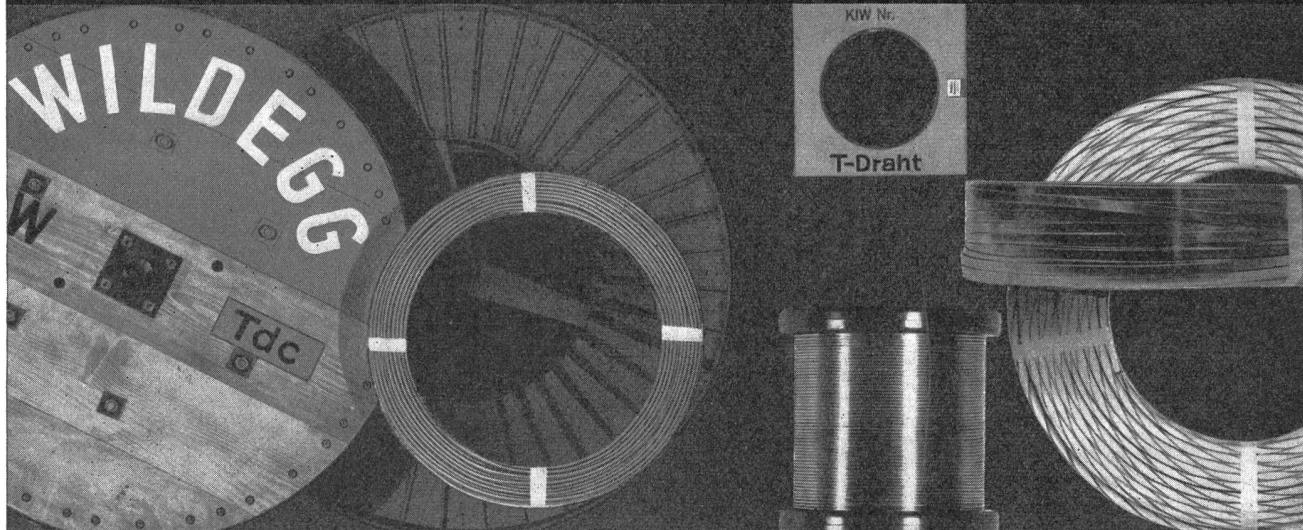


## Staubecken Malvaglia Zentrale Biasca

Die Messung des Druckverlustes am Stollen-einlaufrechen lässt die Rechenverschmutzung erkennen. Weil mit ihr die Energieverluste und die mechanische Beanspruchung progressiv zunehmen, handelt es sich darum, schon kleinste Messwerte zu erfassen.

Die Rittmeyer-Differenzdruckwaage und das digitale Rittmeyer-FernmeldeSystem sind wie geschaffen, um den Rechenverlust in einem Bereich von 0-500 cm WS genau zu messen und in Stufen von 1 cm nach der 12 km entfernten Zentrale fernzumelden. Dort werden die Werte zusammen mit der Turbinenwassermenge auf ein gemeinsames Diagrammblatt registriert.

Unser Fabrikationsprogramm ...



Installationsdrähte und -kabel nach SEV, Telefonleiter mit Thermoplast - Isolation nach PTT, Schweißkabel, Liftkabel, flexible Leitungsschnüre und Kabel. Wicklungsdrähte, Lackdrähte nach VSM. Blanke Kupferdrähte, Flachprofile, Litzen, Seile und Drähte für Freileitungen

**WILDEGG** KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK  
AKT.-GES. WILDEGG

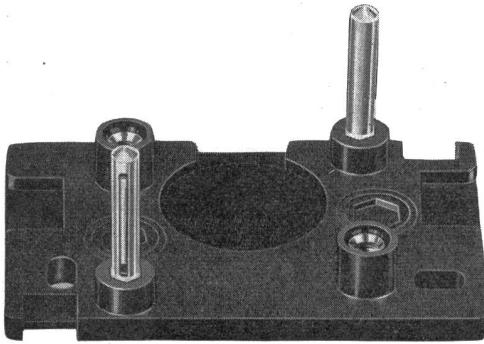
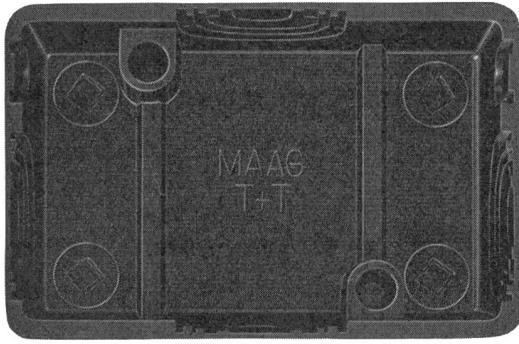
# Schlauf- und Abzweigdosen

für Telephon

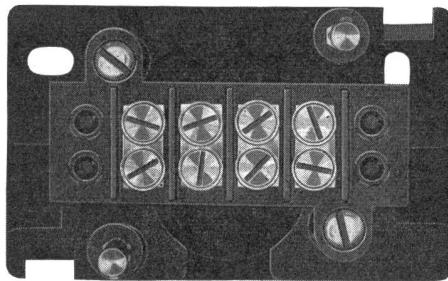
Steckdeckel schwarz

braun

weiss



No. 3550



No. 3550/4

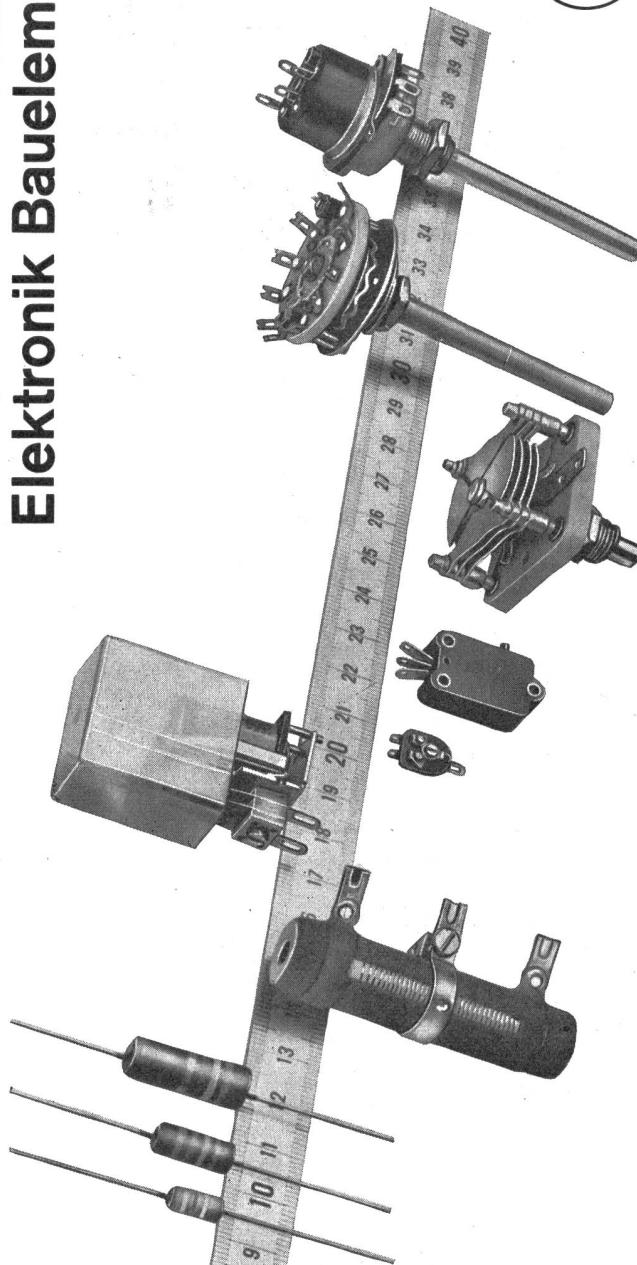
(PTT genehmigt)

Verlangen Sie unsere neuen Preise

## ab Lager

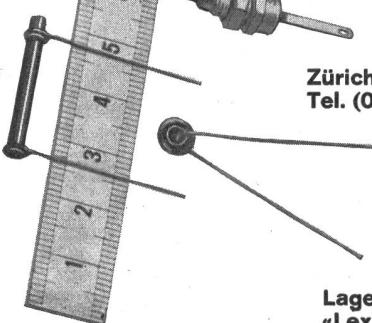


## Elektronik Bauelemente



**W-MOOR AG**

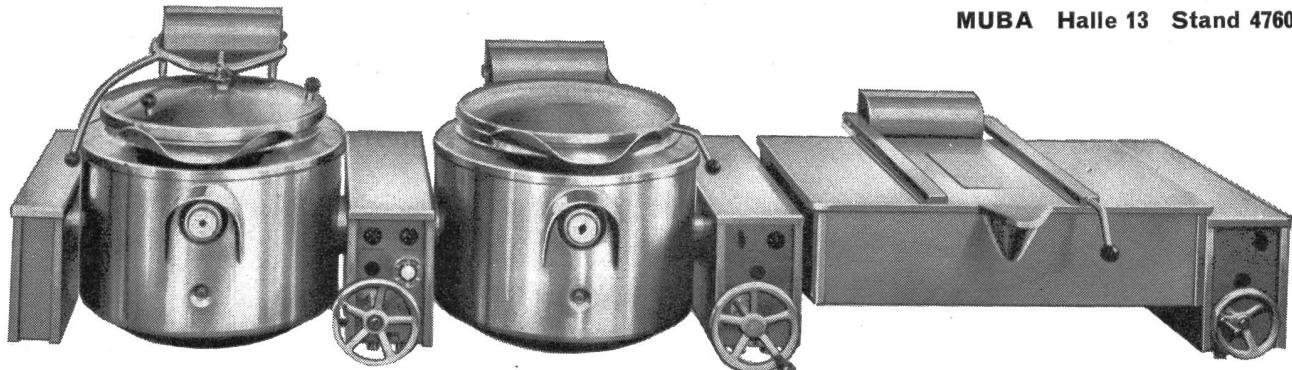
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF



Zürich 1, Usterstr. 14  
Tel. (051) 25 88 80

Lager: Militärstr. 76  
«Lexhof»

**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD



# Optimale Leistung in der Grossküche



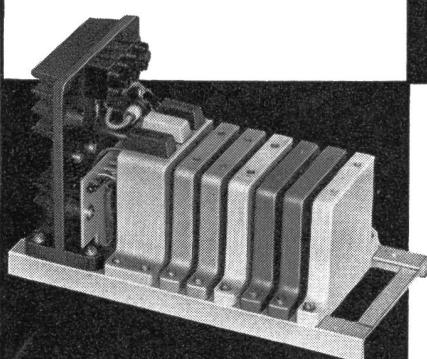
Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

... durch Rationalisierung! Damit begegnen Sie einem allseitig spürbaren Personalmangel. Sie erzielen auf wirtschaftliche Weise eine Kapazitätserhöhung und zweckdienliche Betriebsvereinfachung. Auf Grund unserer langjährigen grossen Erfahrung können wir Ihnen raten und helfen. Für Projektierung und Lieferung kompletter Grossküchenanlagen, aber auch für Umbauten und die Modernisierung bestehender Einrichtungen steht Ihnen unser Beratungsdienst gerne und unverbindlich zur Verfügung.

Unser Fabrikationsprogramm ist auf die Bedürfnisse einer anspruchsvollen Kundschaft zugeschnitten. — Bitte unterbreiten Sie uns Ihre Probleme.

**AEG**

**LOGISTAT**



**das Steuersystem ohne**

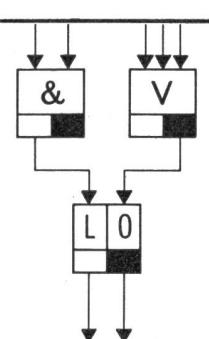
**Kontakte**

**betriebssicher** — kein Verschleiss, keine Wartung, unbegrenzte Schaltzahl

**praktisch trägeheitslos** — vernachlässigbare Schaltzeiten

**unempfindlich** — gegen Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit, Fremdfelder usw.

**leicht zu handhaben** bei Projektierung, Verdrahtung und Prüfung



verlangen Sie Beratung durch

**ELEKTRON AG**

Postfach Zürich 27 Tel. 051 25 59 10

# MULTI - CONTACT BASEL

Telephon 061 - 43 55 33

Sommergasse 48

löst Ihre Steck-  
Kontaktprobleme  
mit Hilfe der  
bewährten

und offeriert  
als Neuheit

## MC-Steckkontakte MC-Steckkabel

für Ströme von 25 A bis 4000 A



## Schweisskabel- kupplungen und steck- bare Schweisskabel

mit selbsttätiger Snap-in-Arretierung, zum Anschluss  
an Aggregat, Elektrodenhalter und Erdungs-Garnitur.

Besuchen Sie uns an der

### Schweiz. Mustermesse Basel

Stand 717, Halle 3

### Hannover-Messe 1962

Stand 181, Halle 10

steckbarer Anschluss  
mit eingebauten  
MC-Buchsen 2 x 1200 A

# MC

# EMA

# für Messen und Regeln

EMA AG MEILEN-ZH FABRIK ELEKTRISCHER MESSAPPARATE TEL. 051.730777



Spezialfabrik für

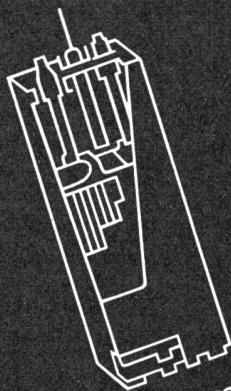
## Registrierpapiere Registriertinten Wachsschichtpapiere

zu allen schreibenden Instrumenten

«DIAGRAMMA» osk. TREYER DIETIKON

# OERLIKON-PAM

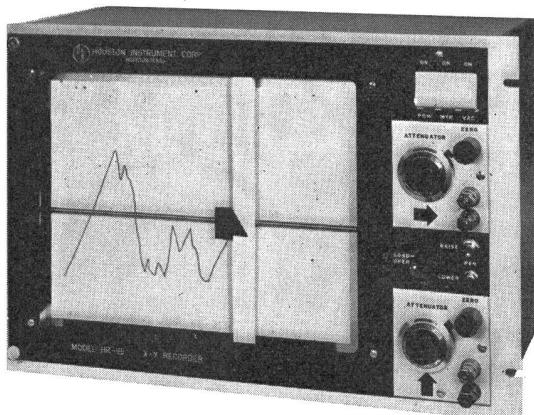
die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

## EUER HOUSTON X-Y SCHREIBER



chnische Daten:

**Empfindlichkeit:** 10 mV oder 1 mV pro Zoll, oder 10 und 1 mV für die 21 cm Achse und 15 und 150 mV für die 7 cm Achse.

**Nauigkeit:** 0,5 %

**Schlaggeschwindigkeit:** 18 cm/Sek.

Verwendet Standard A4 Registrierpapier

Eingebauter elektrischer Federabheber

Einsatz verschiedenfarbiger Tinten möglich

Präzisionsabschwächer durch Wendelpotentiometer

Verstärker für beide Achsen als Baukastensystem auswechselbar

Fr. 5 080.—; Lieferung ab Lager.

rtretung und Kundendienst:

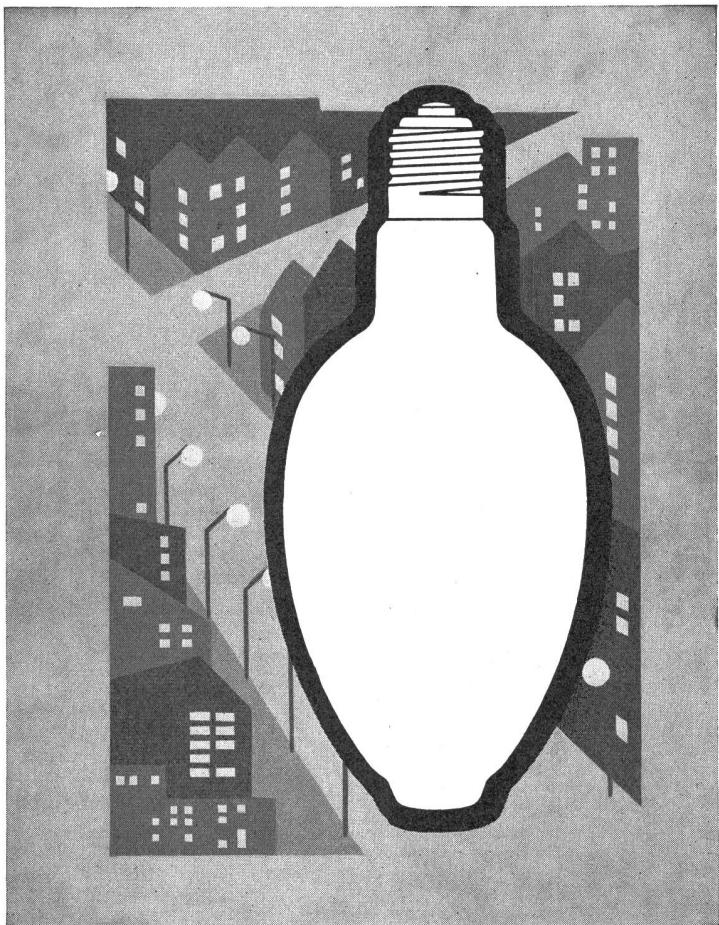
**ONTRON AG., ZÜRICH 9/48**

Paulastrasse 39      Telephon (051) 54 01 50

Bb 2P

Sicherheit durch Licht auf Straßen, Brücken und Plätzen, in Werkhallen, Werften mit HRL- und HRL-de-Luxe-Lampen.

## Radium-Lampen eine Wohltat für das Auge



Von 50 bis 2000 Watt, von 1600 bis 125 000 Lumen • Minderung der Stromkosten gegenüber Glühlampen bei gleichem Lichtstrom um ca 66 Prozent • Senkung der Betriebs- und Wartungskosten • Kleine Lampenabmessungen und preisgünstige Armaturen.

# Radium

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

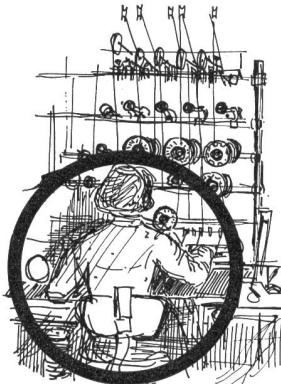
**H. Baumann & Cie. Zürich 5/31**

Inh. W. Wyss & Co.

Elektrotechnische Artikel en gros  
Josefstrasse 106      Telephon (051) 42 41 33

# Leuenberger Apparate schaffen Betriebssicherheit in elektrischen Anlagen

MUBA  
Halle 3 b1 Stand 2506



Bestes Material präziser Wicklungsaufbau einwandfreie Imprägnierung und sorgfältige Montage verhelfen allen Leuenberger-Geräten zu ihrer überall geschätzten konstanten Qualität

Vorschaltgeräte für Fluoreszenz-Beleuchtungsanlagen

Rapidstartgeräte für Fluoreszenz-Beleuchtungsanlagen

3phasen-Transformatoren bis 30 kVA

Streufeldtransformatoren für Natriumdampflampen

Neontransformatoren

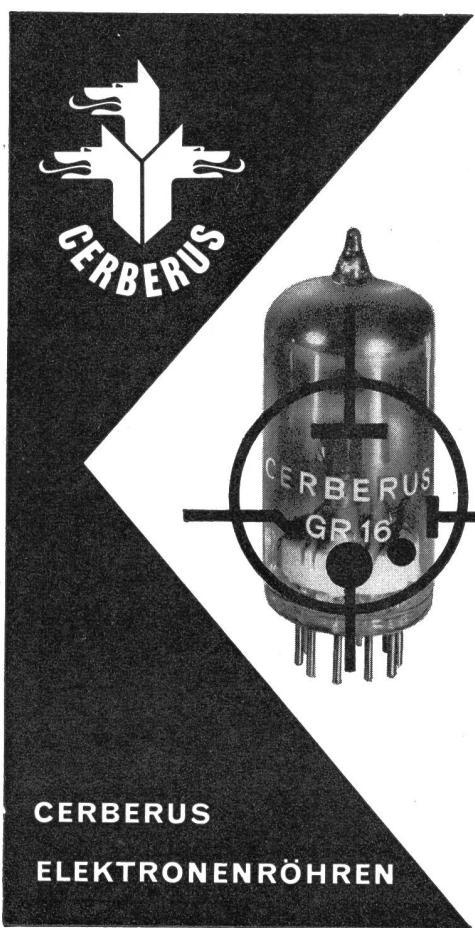
Drosselpulen für Quecksilberdampflampen

1phasen-Transformatoren bis 10 kVA

Sperrdrosselpulen und Sperrkreise zu Kondensatoren in tonfrequenzgesteuerten Netzen

## H. Leuenberger

Fabrik elektrischer Apparate Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33



### KALTKATHODEN-RELAISRÖHREN

für zuverlässige elektronische Geräte

Kaltkathoden-Relaisröhren gehören zu den modernsten elektronischen Schaltelementen.

Cerberus Relaisröhren besitzen Reinmetallkathoden und bieten deshalb besondere Vorteile:

- Lange Lebensdauer
- Hohe Zuverlässigkeit
- Temperaturunabhängigkeit
- Kleine Streuungen
- Hohe Eingangsimpedanz
- Ausgezeichnete Stabilität
- Einfache, übersichtliche Schaltungstechnik
- Sichtbarkeit des Schaltzustandes
- Unempfindlichkeit gegen Überlastungen

#### Anwendungen:

**Elektronische Relais** (Steuerung durch feinste oder hochohmige Kontakte, kleinste Ströme, schwach leitende Flüssigkeiten für Niveaukontrolle etc.)

**Lichtrelais** (Steuerung durch Photozellen und Photowiderstände in Dämmerungsschaltern, Ölfeuerungsautomaten, Lichtschranken etc.)

#### Zeitrelais und Programmsteuerungen

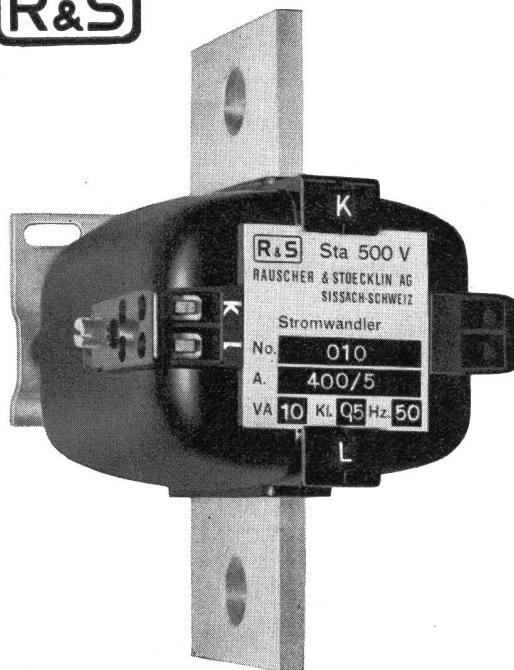
**Oberwachungseinrichtungen** (z. B. Spannungsüberwachung)

**Automatikschaltungen** (z. B. Zähler, Auswahlschaltungen, Maschinensteuerungen)

Verlangen Sie unsere ausführlichen Datenblätter und Schaltungsbilder.

**Cerberus AG Männedorf Tel. 051/74 15 55**

**R&S**



## KLEIN-STROMWANDLER

Einheitliche Grösse von 50—800 Amp.

lieferbar ab Lager als:

|       | Schienenwandler<br>systemfähig     | Aufsteckwandler<br>Öffnung:<br>5×50 mm                   |
|-------|------------------------------------|--|
|       | Typ StP<br>Klasse 0,5—10 VA<br>mit | Typ Sta<br>Klasse: 1 bis 10<br>Plombierbare<br>Abdeckung |
| Amp.  | Fr.                                | Fr.  |
| 100/5 | 58.80                              | 34.65  |
| 150/5 | 58.80                              | 36.75  |
| 200/5 | 58.80                              | 38.85  |
| 300/5 | 58.80                              | 40.95  |
| 400/5 | 53.55                              | 43.05  |
| 500/5 | 55.65                              | 45.15  |
| 600/5 | 57.75                              | 47.25  |

Nettopreise ohne WUST

Mehrpreis für Konsolbefestigung: Fr. 3.15

## RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH

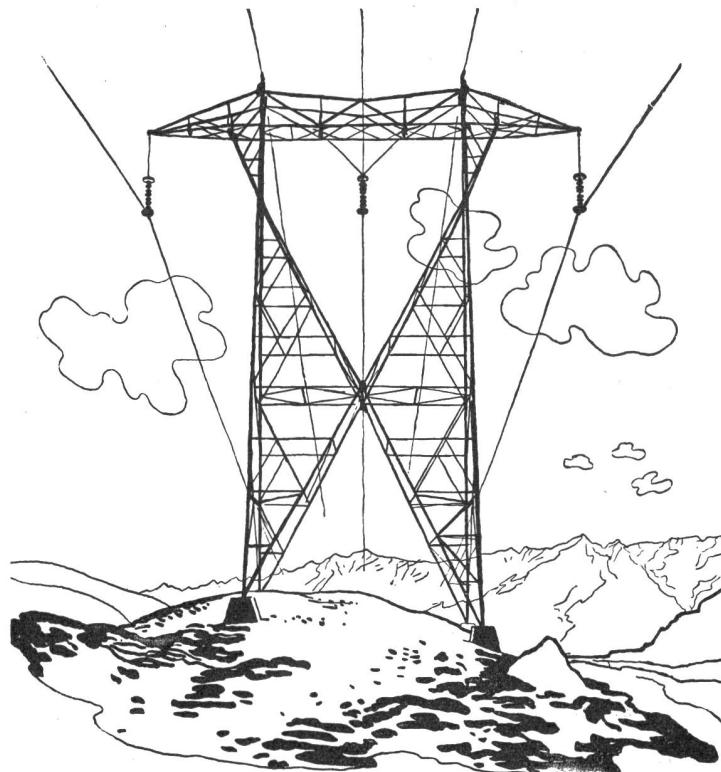
FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN

Neue Bedürfnisse, neue Lösungen  
MIT PLASTIK-UMHÜLLUNG



# SCHENKEL AG.

vormals O. Bürgi & Cie AG.



## Zürich 3

Birmensdorferstr. 197  
Tel. (051) 35 29 64

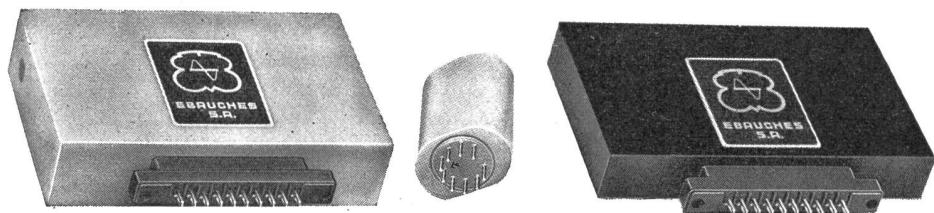
## Lausanne

Av. de l'Elysée 40  
Tel. (021) 26 38 67

**Elektro-, Hoch- und  
Tiefbau-Unternehmungen  
Beratungen, Projekte**

### Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen  
Verteilnetze jeder Art  
Transformatorenstationen  
Bahn-Fahrleitungen



Unités impulsionales à transistors,  $f_{max}$ : 1,1 MHz      Oscillateurs, binaires, décades, etc.

## EBAUCHES S.A. NEUCHATEL / SUISSE

DEPARTEMENT      OSCILLOQUARTZ      BREVARDS 16      NEUCHATEL  
TELEPHONE (038) 5 85 01

Chronographes électroniques

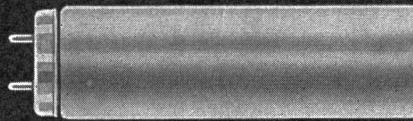
Compteurs électroniques de tours

Compteurs à présélection etc.

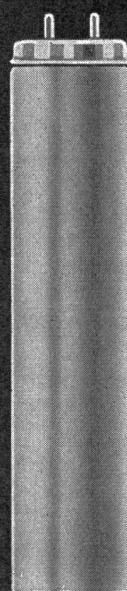


La précision horlogère suisse  
au service de l'électronique

# atlas



Röhren Starter



GLÜHLAMPENFABRIK A.G.

FREIBURG

## Sicherheit durch Stabilität

|                       |  |   |
|-----------------------|--|---|
| Konstanz              | $< 0,1\%$                              | nach 5000 Betriebsstunden mit Nennlast            |
| Dauerbelastbarkeit    | 100 %                                  | bei Umgebungstemperaturen bis $125^\circ\text{C}$ |
| Temperaturkoeffizient | $< 15 \times 10^{-6} / ^\circ\text{C}$ |   |
| Widerstandsbereich    | 0,1 $\Omega$ bis 100 M $\Omega$        | beliebige Nennwerte                               |
| Toleranzklassen       | $\pm 0,1\%$ bis $\pm 5\%$              |   |
| Leistungsbereich      | $1/16\text{ W}$ bis $1000\text{ W}$    |   |
| Gütekasse             | MIL-R-10509 C/B<br>DIN 41400 Kl. 0,5   |   |
| Lieferzeit            | 6 Wochen für Normalwerte               |   |

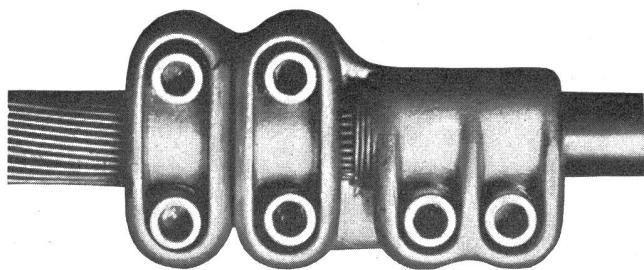
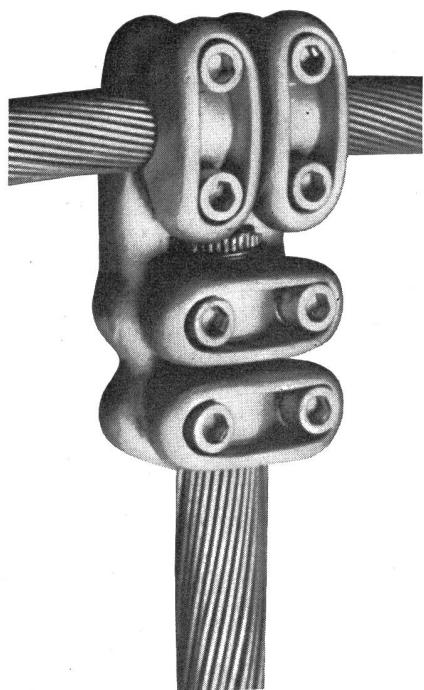
**W·MOOR AG**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

**METALLUX**  
Metallfilm-Präzisions-Widerstände



Zürich 1, Usteristr. 14  
Tel. (051) 25 88 80



## Glimmfreie Seilklemmen

für 170 – 420 kV in verschiedenen Ausführungen sowie

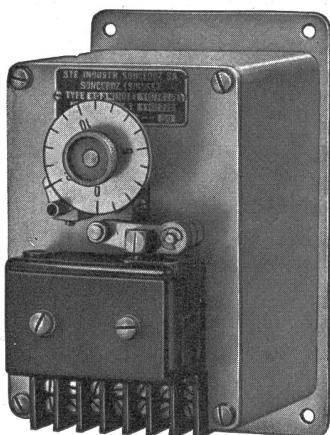
## Armaturen für Rohre und Seile

*Alpha AG. Nidau*

(Biel) Telephon 032/24692



Gegründet 1849



### VERZÖGERUNGSSCHALTER Nr. 503

110, 220 und 380 V ~ 3 A,  
Aufbau- und Einbautypen  
0,5 Sek. ... 15 h  
Typ 603 L mit Lauf- und Einstellzeiger  
Skala unter Glas und äusseren Drehknopf.

### DREIPHASENSCHALTER Nr. 497

220, 380 V ~ 15 A, Laufzeiten: 10 Min. ... 30 h

### SYNCHRONMOTOREN Nr. 595

110, 220 und 380 V, 2,5 W, selbstanlaufend,  
mit langsamem Läufer (375 T/min)  
Drehmoment: 600 grcm. 1 U/min.

### SYNCHRONMOTOREN Nr. 395 H

110, 220 und 380 V, 3 ... 6 W, selbstanlaufend,  
1 und 2 Laufrichtungen  
Drehmoment 2000 ... 10 000 grcm. 1 U/min.

### KURZZEITSCHALTER Nr. 466

110, 220 und 380 V, 6 A ~, Messbereiche: 0,5 Sek. ... 12 h  
Tisch- und Einbautyp, Hand- und Fernschaltung

### KURZZEITSCHALTER Nr. 482

250 V ~ 10 A  
250 V — 5 A  
10, 30 und 60 Min., mit Ruhe und Arbeitskontakte

### LAUFSTUNDENZÄHLER Nr. 589

mit Synchronmotor 110, 220 V 2,5 W  
Zahlbereich: 9999,9 St.  
Spritzgussgehäuse schwarz lackiert  
ohne Nullstellungs-Vorrichtung  
Typ 589.0 mit Nullstellungs-Vorrichtung

### SYNCHRONUHRWERK Nr. 514

selbstanlaufend, ohne Gangreserve  
110, 220 V, 50 Per/Sek.

### IMPULSGEBER

110, 220 und 380 V ~ 3 A  
Nr. 516 für 1 Steuerstromkreis  
Nr. 517 für 2 Steuerstromkreise

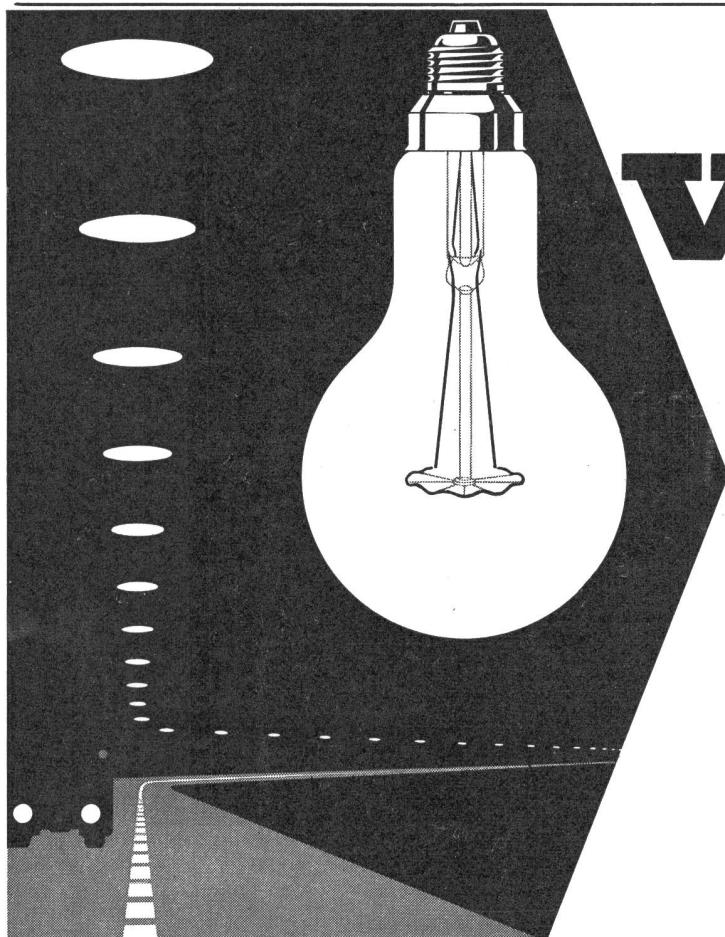
### ELEKTRISCHE ZÄHLER

Laufwerke, Schnecken, Getriebe, Achsen, Lager usw.

Halle 2 P — Stand 370

Sämtliche Präzisions-Bestandteile für Apparate und Instrumente

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A. SONCEBOZ**



# VIR

## Strassenlampen

**SEV-geprüft  
hohe Lichtausbeute  
lange Lebensdauer  
robuste Sockel**



**JUL. FISCHER & CO. AG. ZÜRICH**

Ausstellungstrasse 41   Telefon (051) 42 31 13



Entsprechen Ihre Apparate den

## Sicherheitsvorschriften?

Für die Hochspannungs-Prüfung die handlichen Prüfgeräte



**Typ W 2** 1500 und 2000 V  
primär 125–145–220 V, 50 Hz  
mit Anzeigelampe

### Günstiger Preis

Prüfgeräte bis 50 kV  
Gleich- und Wechselstrom  
transportabel und stationär

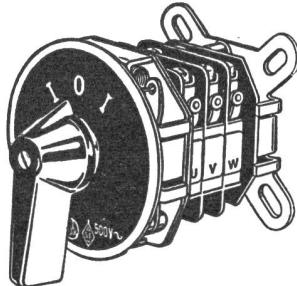


**Typ W 3** 1–1,5–2–2,5–3 kV  
mit Stufenschalter, primär 110, 125,  
145, 220, 250 V mit Spannungswähler

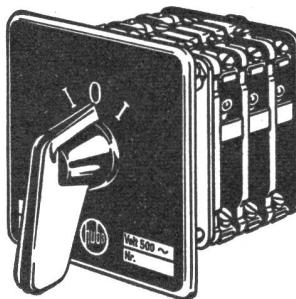
**KNOBEL**  **ENNENDA**

Elektro-Apparatebau F. Knobel & Co. Ennenda / Tel. (056) 5 28 55  
Verkaufsbüro Zürich: Limmatstraße 73, Zürich Briefadresse: Postfach Zürich 31  
Tel. (051) 42 88 59/56

# Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter



**6-10-40 Amp.-Schalter  
Kombinationsschalter  
Quittungsschalter  
kompl. Steuerungen  
Elektromagnet. Ventile  
Lochkartentimer  
Schütze, Signallampen  
Kleinthermostaten  
Bauteile f. Automation**

## J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate  
Würenlos/AG    Telephon 056/35744

MUBA  
Halle 3 Stand 784

Bitte besuchen Sie uns an der  
MUBA    Halle 13    Stand 4723



# neu 150 lt.

Der Kühlschrank des Jahres. Er schafft einen neuen Qualitäts- und Leistungsstandard im Kühlschrankbau.

Der Kühlschrank, der den rasch steigenden Anforderungen gerecht wird und von A bis Z zukunftsgerichtet ist.

Der Kühlschrank, den Sie sowie Ihre Kunden und Auftraggeber bis jetzt vermissten. Nun ist er da!

So praktisch, so durchdacht

# forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster, Arbon  
Telefon 071 / 4 78 33. Büro und Lager Zürich:  
Altenhofstrasse 46, Telefon 051 / 24 77 42



# Guss-Schilder für Elektrizitätswerke

Unsere Schilder zeichnen sich aus durch eine sehr saubere Gravur des Modelles und eine einwandfreie Oberflächenbehandlung.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt Nr. 101



MUBA  
Halle IIIb  
Stand 2546

## AUSSTELLUNGEN

IN TUGGEN, BIEL UND LAUSANNE  
MUSTERMESSE BASEL  
HALLE 3b PARTERRE — STAND NR. 935

**A. HUBER-LANDOLT**

**TUGGEN-SZ**  
TEL. (055) 8 72 72

**Hans Meierhofer · Mellingen**  
**Schilderfabrik AG · Tel. (056) 3 4141**



Aus wirtschaftlichen Gründen eignet sich bestens für die Grundierungen von Eisenkonstruktionen:

## Spezial-Bleigrundierung rotbraun Nr. 2800

(auf Basis von Bleicyanamid)

Wir stehen für anstrichtechnische Fragen  
gerne zur Verfügung;  
verlangen Sie bitte Muster und Prospekte

**Carl Höchner & Co., Lackfabrik, Berneck (SG)**

Telefon (071) 73370



### Die modernen elektro- thermischen Apparate

Unsere Neuheiten:

Kochherde, Küchenkombinationen und  
Boiler.  
Infrarotstrahler, Rippenradiatoren,  
Rohrrheizregister.  
Schnellheizer und Strahler.  
Bügeleisen. Schnellkocher, Rechauds.  
Brotröster, Bretzeleisen.  
Grossküchenapparate für Hotels,  
Restaurants, Spitäler, Anstalten,  
Ferienheime.  
Heizstäbe für Industrie und Gewerbe.

Komplette Normküchen.  
Wandboiler mit 2-Punkt-Aufhängung.  
Heizlüfter mit Tangentialgebläse.  
Schwenkbarer Infrarot-Schrägstrahler.  
Patisserieofen mit Grill und  
thermostatischer Regulierung.  
Rohrrheizkörper im Mikroprofil  
6,4 mm  $\varnothing$ .

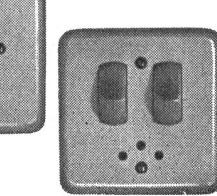
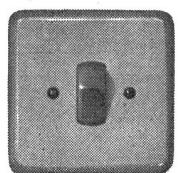
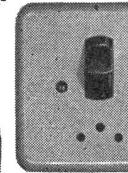
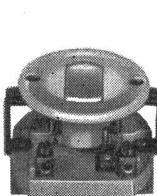
MAXIM AG AARAU

Muba-Halle 13      Stand 4734

# Der neue Leuchtschalter

Nicht nur Schönheit, Zweckmässigkeit und technische Weiterentwicklung, sondern **Sicherheit** und **Bequemlichkeit** verlangen die heutigen Anforderungen. Für diese Einheiten verdienen unsere Produkte volle Anerkennung.

Als weitere Neuheit: Dieser Leuchtschalter wird für Unterputzmontage (wie Abbildung) in den Schemas: 0/02P/1/3 und 6 mit kombinierter Steckdose 2P + E mit Schutzkontakt für Räume mit unbeschränkter Zulassung transportabler Apparate geliefert.

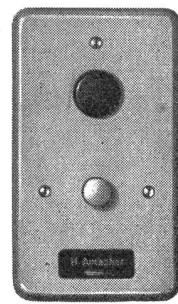
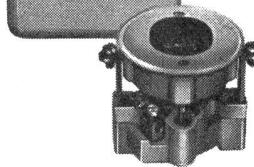
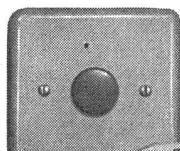


Nur um die Glimmlampe teurer als ein gewöhnlicher Schalter.  
Pat.

Monatlicher Stromverbrauch 0,3 Rp.  
Glimmlampe E10

## Der leuchtende Lichtknopf im finstern Treppenhaus!

Verlangen Sie unsern Spezial Prospekt über das Leuchtschalterprogramm. Dieser zeigt Ihnen noch mehr Typen und deren Anwendungsmöglichkeiten. Monatlicher Stromverbrauch 0,4 Rappen Glimmlampe E14



SPITTELER

**H. Amacher**

MUBA Halle III Parterre Stand 785

**Allschwil**

Fabrik für elektrisch  
technische Apparate  
Lettenweg 76  
Telephon 061/391767

**Staubfreie, neuzeitliche Betriebsreinigung ...**

Verbesserung von Klima und Arbeitsleistung, mehr Sauberkeit  
in Industrie, Verwaltung und Gewerbe durch

**NILFISK**  
GROSS-STAUBSAUGER

In einem Bruchteil der bisher aufwendeten Zeit schaffen Sie  
ganze Berge von Staub und Abfällen weg.

Vorzüge, die für NILFISK entscheiden:

- Grosses Fassungsvermögen, hygienische Reinigung, äusserst leichte Bedienung
- Grösste und gleichbleibende Saugleistung
- Ablagerung des Schmutzanfalles direkt im Behälter (Zylonsystem !)
- Handlich, beweglich, betriebssicher, wirtschaftlich

Für jeden Zweck das richtige Modell

**90 verschiedene  
Zubehörteile**

Prospekt-  
Material  
durch:

**NILFISK AG Zürich Limmatquai 94 Tel. 051/34 53 50**



## Rostschutz- und Dichtungslack und Terolin-Kitt

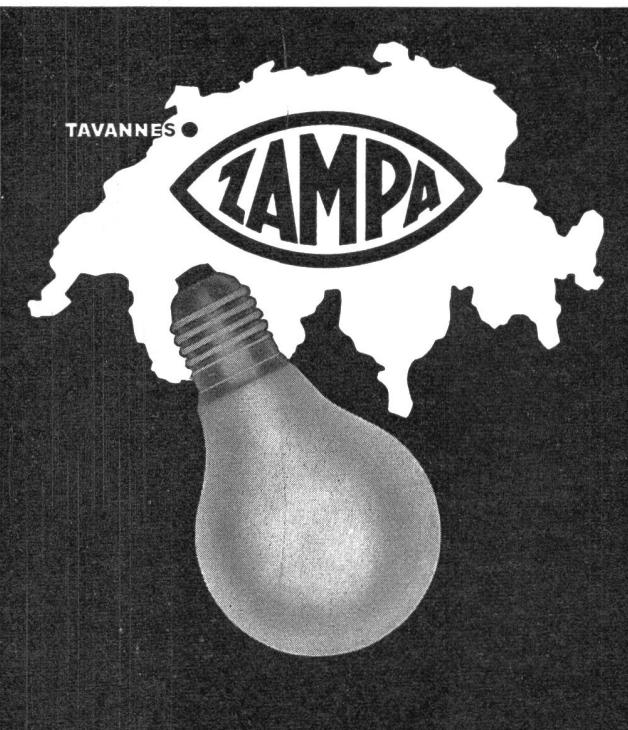
Hitze-, kälte-, säurebeständig u. wasserdicht, für Eisen, Blech, Holz, Beton, Asphalt u. Bedachungen aller Art. Beste Unterwasserfarbe für Kraftwerke u. Schiffe. Kein Mennigvorstrich.

**Seit 45 Jahren bewährt!**

Ausschliessliche Fabrikation:

**R. KÄLIN, BASEL**

Büro und Lager: Vogesenstrasse 167,  
St. Johannbahnhof, Geleise B 6      Telefon (061) 43 02 23  
MUBA Halle 8 Baumesse Stand 2936



En vente chez les électriciens et services électriques



**Klebekabel**

**CALUflex**

S.E.V.-geprüft

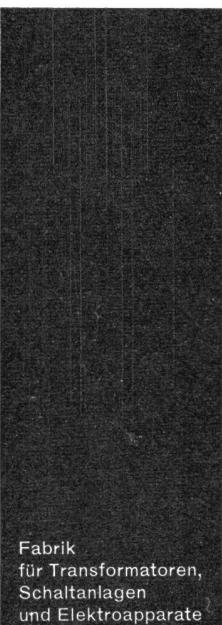
Schweizer Fabrikat

Vom Fachhandel begeistert aufgenommen, bei der Kundschaft immer mehr gewünscht, wird das Klebekabel zur sauberen Montage von Netzverlängerungen und Lautsprecherleitungen. Unsere Vertreter werden Sie gerne darüber orientieren.

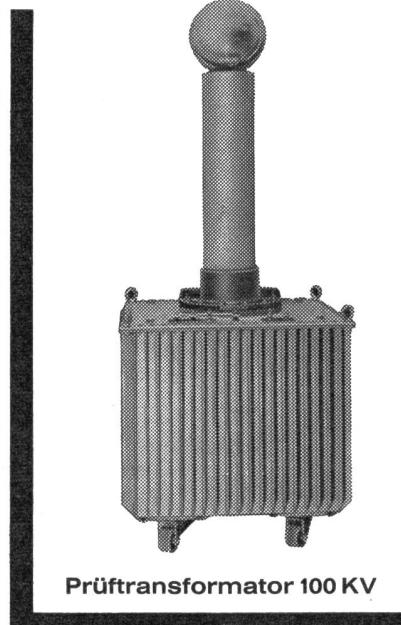
Le câble adhésif CALU-flex a été accepté avec enthousiasme par les maisons spécialisées. Il est de plus en plus demandé par la clientèle pour l'exécution soigneuse de prolongements du réseau électrique ou installations de haut-parleurs. Nos représentants se tiennent à votre disposition pour tous renseignements.

Generalvertretung:

**CALUX A.G. Zürich 2**



Fabrik  
für Transformatoren,  
Schaltanlagen  
und Elektroapparate



**Prüftransformator 100 KV**

**ERNST SCHLATTER AG**



Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00



Wandmontage



Elektro-  
Strahlungsheizung,  
die Heizung  
der Zukunft

MUBA  
Halle 13  
Stand 4725



Deckenmontage

**STAR UNITY AG., ZÜRICH 7/53 Fabrik in Au-(ZH) Tel. (051) 95 64 67**

Tragbare  
Vielfache und  
Schalttafel-  
Instrumente  
Betriebsstundenzähler  
Röhrenprüfgeräte  
Gut und preiswert  
Kurante Typen  
ab Lager Dietikon



NEUBERGER



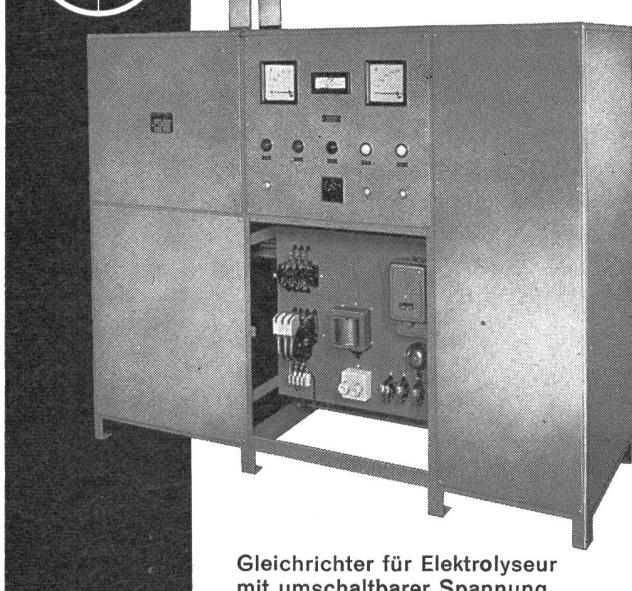
Verlangen Sie bitte Offerte vom Generalvertreter:

**J. KASTL-DIETIKON (Zürich)**  
Elektrotechnische & Radioartikel en gros  
Telephon (051) 88 85 88



**Galvano-Gleichrichter**

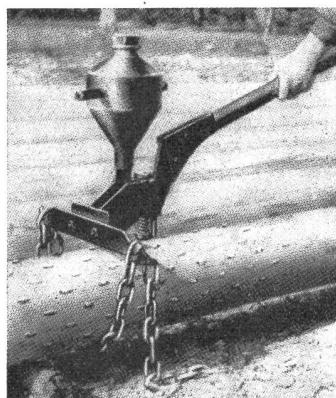
MUBA Halle 3b Stand 930



Gleichrichter für Elektrolyseur  
mit umschaltbarer Spannung  
12 V 24 V und Konstantstrom-  
Regulierung 2000/1000 A, mit  
ölgekühltem Selen-Element.

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74



**Holzschutz durch Impfstichverfahren**

**LEITUNGSMASTE** Nachimprägnierung stehender Masten

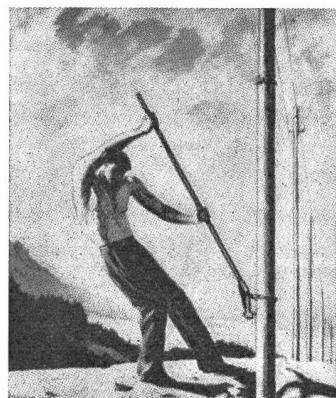
Zusatz-Imprägnierung neuer Masten  
(Doppelstockschutz)

**IMPREGNA-Salze** Schutz des Holzes gegen vorzeitige  
DFA, DFB, DFCA Fäulnis, gegen Angriff durch Insekten und  
Pilze.

Imprägnierung von Bauholz, Holzbauten, Gebälk, Pfählen, von  
Kunstwerken, antiken Möbeln, Regalen mittels

**IMPRATOX**  
(EMPA-geprüft)

**IMPREGNA** Kirchgasse 27, Tel. (051) 24 27 27 **ZÜRICH**





# Piccolo

## Die ideale Haushalt-Friteuse

Automatische Ölfiltrierung  
 Automatische Temperatur-  
 regulierung durch  
 Präzisionsthermostat  
 Behälter aus Chromstahl  
 Gehäuse feuervermailliert  
 Schnellschlusshahn  
 Patentierter Spritzschutz

SEV- und SIH-geprüft  
 Ein Jahr Garantie

Preis: 220 V 2 kW      Fr. 258.—  
 380 V 2,8 kW      Fr. 278.—



Verlangen Sie Prospekte unserer verschiedenen Modelle.  
 Unverbindliche Offerte und Vorführung.



Besuchen Sie uns an der MUBA,  
 Halle 19, Stand 6224.  
 Telephon (038) 7 90 91/92

A la fin du travail  
 retirez la  
 fiche!

## Stecker-Aufhängung

vom Brand-Verhütungs-Dienst für Industrie und  
 Gewerbe empfohlen

## BRAC AG Breitenbach

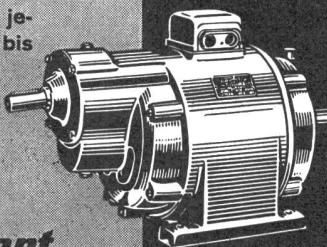
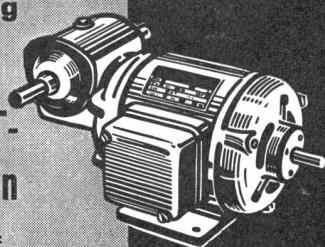
gegr. 1904 Telefon (061) 80 13 11

Moderne Antriebe  
 Rationalisierung  
 Automation

### mit LANDERT- Getriebemotoren

Geringer Platzbedarf,  
 ruhiger Lauf,  
 betriebssicher

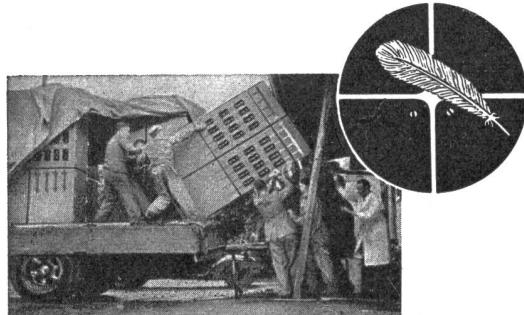
Wir bauen Normal- und  
 Spezialmotoren für je-  
 den Zweck, von 0,1 bis  
 140 PS



MUBA: Motoren/Maschinen Stand 701 Halle 3  
 TORMAX-Türantriebe Stand 3128 Halle 8a

2

## DIE GUTOR-NORM-KASTEN



werden ohne besondere Zwischenstücke zu gekapselten  
 Batterien zusammengebaut.

Selbst bei größeren Abmessungen sind die aus Stahl gebau-  
 ten Blechkästen verhältnismäßig leicht und besitzen hohe  
 mechanische Festigkeit.

Verlangen Sie bitte unseren Prospekt BV 11

## GUTOR Verteilanlagen AG., Dottikon AG

Telefon (057) 7 32 99 und 7 33 54

**HELL  
LUXRAM**

LUXRAM LICHT AG.      GOLDAU  
TEL. 041/81 63 81



## Isolationsprüfer

| Type    | Messspannungen     | Messbereiche                                  |
|---------|--------------------|---|
| *JV 500 | 500 V              | 0...50 MΩ, 0...260 und 0...520 V $\Delta$     |
| J 2500  | 625/1250/2500 V    | 0...100/500, 0...200/1000 und 0...400/2000 MΩ |
| J 5000  | 2500/5000 V        | ...400/2000 und 0...800/4000 MΩ               |
| JW 500  | 100/ 500/0,3...3 V | 0...10/ 50 MΩ, 0...200/2000/20000/200'000 Ω   |
| JW1000  | 500/1000/0,3...3 V | 0...50/100 MΩ, 0...200/2000/20000/200'000 Ω   |

\*Der JV 500 erfüllt die neuen **SEV-Mess-Vorschriften**  
Bei diesem Gerät sinkt die am Prüfling liegende Messspannung auch bei den minimal zulässigen Isolationswiderständen nicht unter die Betriebsspannung, wie dies § 23 400 der neuen HV verlangt.

**AG für Messapparate, Bern**

Weissensteinstrasse 33 Telephon (031) 45 386 6

**Aus meinem Fabrikationsprogramm**

WIM

elektronische  
Stückzähler  
Kontaktschutz-  
Relais  
Flammenwächter  
Zeitsteuerungen

Transistorisierte-  
Steckleinheiten  
Lichtschranken

**W. Imobersteg Nussbaumen**  
Dipl. Ing. ETH      Tel. (056) 2 77 79      bei Baden

**Elektrozüge**  
**Transport-**  
**anlagen**  
**für jeden Zweck und**  
**jede Steuerungsart**

UTO

**Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich**

Alle sind begeistert

vom neuen



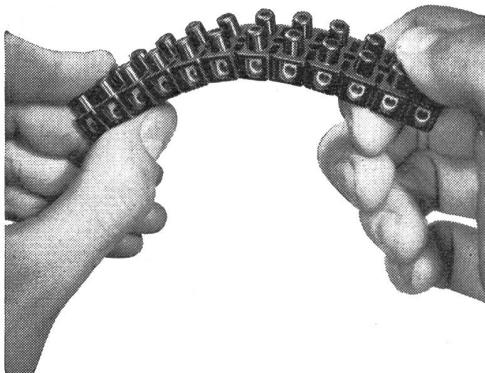
Elektroherd



BONO APPARATE AG KOCHHERDFABRIK SCHLIEREN

## NOVOTHEN-LEISTENKLEMMEN

unzerbrechlich, biegsam, 12polig  
Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt



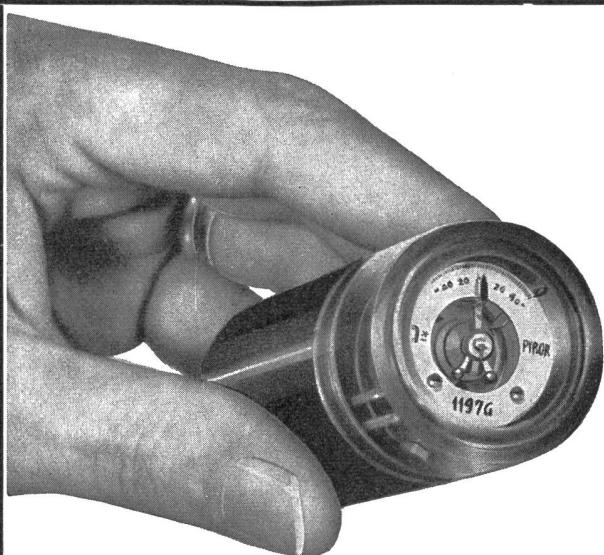
Originalpackungen zu 20 12polige Leisten  
Grösse I Mignon 1 mm<sup>2</sup>, Bohrung 2,5 mm  
Grösse II normal 1,5 mm<sup>2</sup>, Bohrung 3,5 mm  
Grösse III mittel 4 mm<sup>2</sup>, Bohrung 4,5 mm  
Grösse IV gross 6 mm<sup>2</sup>, Bohrung 5,5 mm

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich  
**NOVOTHEN-LEISTENKLEMMEN**  
mit SEV-Kontrollmarken

**NOVOPLAST G. m. b. H., WALLBACH AG**

Telephon (061) 88 41 81

**MUBA: Halle 2 Stand 527**



RELAIS DE MESURE

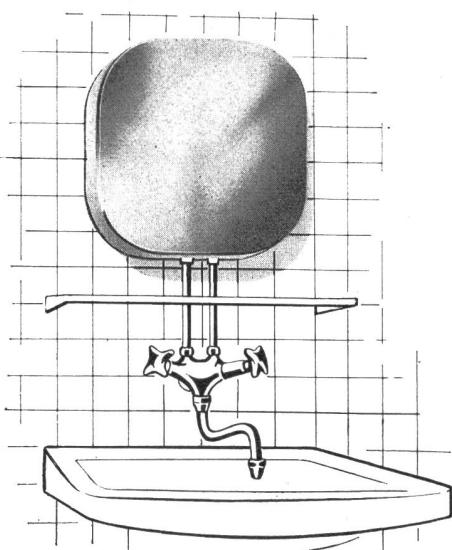
**SENSITACT**

A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ

**PYROR S.A. GENÈVE** 28, rue des Usines  
Téléphone (022) 423800

*Lükon*

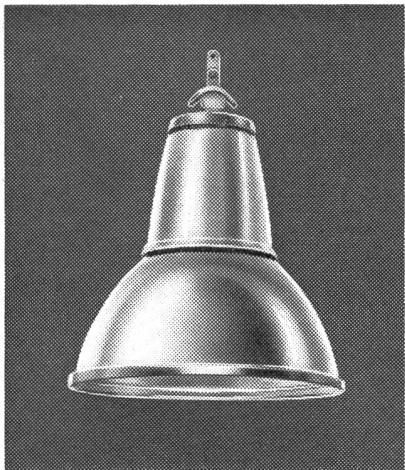
**SPIEGELBOILER**



Der moderne Kleinboiler für Hotelzimmer, Einzelzimmer, Labors usw. Verlangen Sie Prospekte!

**FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE**  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN/BE, TELEPHON 73545

**MUBA: Halle 13 Stand 4620**



**TRILUX**

Nr. 4901/250  
Nr. 4901/400

**BRENNER**

Industrie-Reflektorleuchte für Hochdruck-Quecksilberdampf-Leuchstofflampen für Industriehallen. Vorschaltgeräte eingebaut, luftstromgekühlt, leicht zugänglich, Fassung für Lichtverteilung verstellbar, Reflektor hochglanz-eloxiert.

Diese Reflektorleuchten sind technisch vollendet und erfüllen auch höchste Anforderungen.

Projektierung ganzer Anlagen, Offerte und Lieferung durch den seit 25 Jahren anerkannten Fachmann

**B**

**ED**

Fachbüro und Werkstätten für Lichttechnik und Beleuchtung,

Zürich 8, Mühlebachstr. 21, Tel. (051) 34 20 10.

**TRAFO**

Lieferfrist:

bis 500 VA 4 Tage  
bis 3000 VA 14 Tage

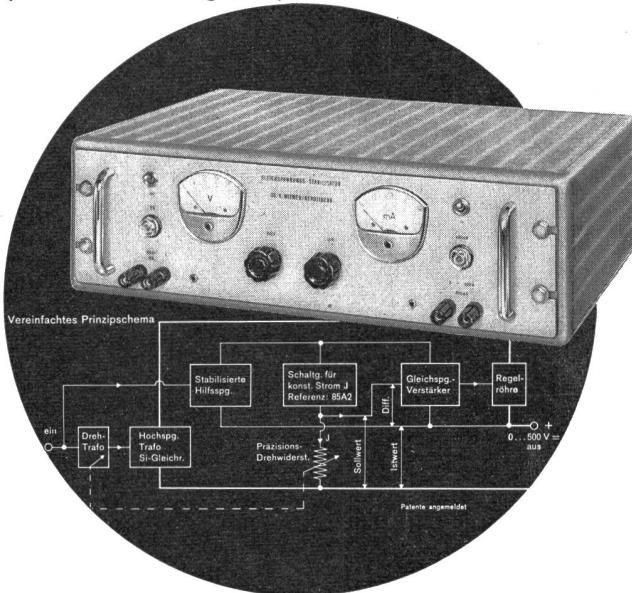
mit  Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

## Gleichspannungs - Stabilisatoren

(stabilisierte Netzgeräte)



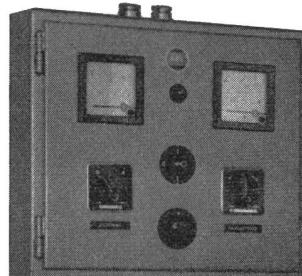
Die Fabrikation im Baukastensystem mit neuartigen Basisschaltungen ermöglicht kurzfristige Lieferung und eine sehr grosse Auswahl verschiedener Geräte.

**Neu: Hochspannungsgeräte bis 3kV**

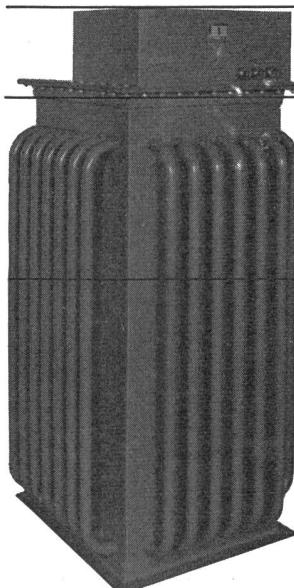


**Dr. Kurt J. Witmer**

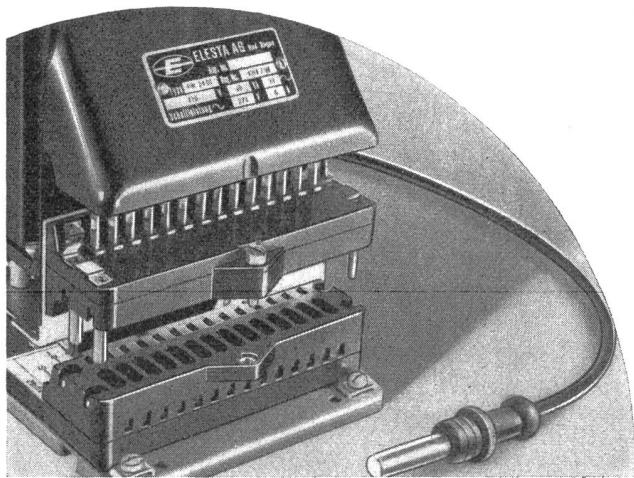
Ingenieurbüro für Elektronik  
Herrliberg/ZH-Tel. (051) 90 25 35



Gleichrichter für  
galvanische Anlagen



Elektro-Apparatebau  
Olten AG. Olten  
Telephon 062 5 19 61



Im dargestellten elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG sind die **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksa**tz in Phenolharzpressmasse HPOP und die **Abdeckhaube** in hochschlagfestem Polystyrol von uns ausgeführt.



P7 a

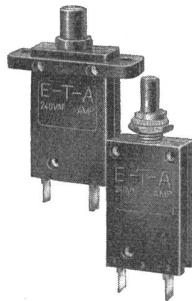
**E-T-A \***

## ÜBERSTROMSCHUTZSCHALTER

Für Ströme von  
0,05—25 Amp.

Für Spannungen  
bis 250 V~

Der kleine Überstrom-  
Schutzschalter für

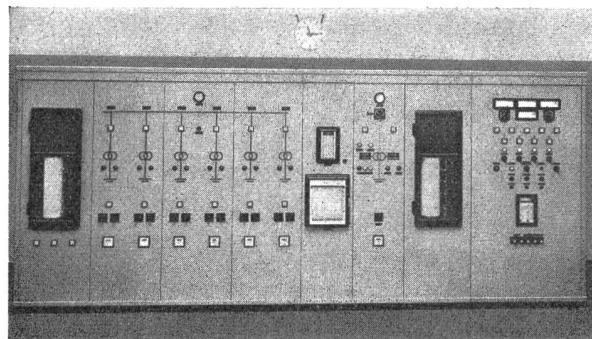


**Elektrische Haushaltgeräte und  
Küchenmaschinen sowie**  
zahlreiche andere Anwendungsgebiete

\* Der sichtbare rote Knopf an Ihren Maschinen  
schenkt der Hausfrau **Bedienungs-Sicherheit**,  
und erspart Ihnen unnötige Service-Kosten.

**Ellenberger & Poensgen GmbH**  
ALTDORF BEI NÜRNBERG

Vertretung für die Schweiz:  
**Henri Grandjean, Reinach BL**



Installationen und Schaltanlagen für die gesamte  
angewandte **Elektrizität**

immer vorteilhaft durch die beiden Fachgeschäfte

Telephon 25 11 52

**Ing. AG.  
Schaltanlagen**

**E. Winkler Zürich**

Telephon 25 86 88

**& Cie.  
Installationen**

## Druckender Impulsfernzähl

Der druckende Impulsfernzähl SODECO-print  
gestattet nebst dem direkten Ablesen auch den  
Druck des Ergebnisses auf einen Papierstreifen.



Société  
des Compteurs  
de Genève

Grand-Pré 70  
Tel. 022 33 55 00

**SODECO**



## HÄNGE-STATION



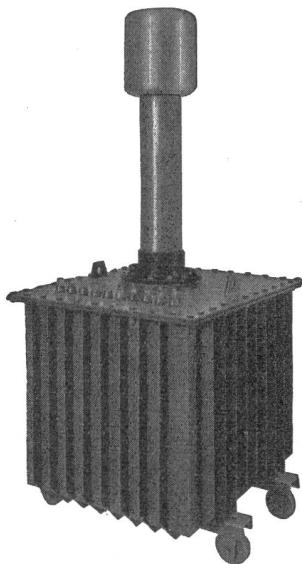
6 Amp. 380 Volt

- Gehäuse bruchsicher
- Wasserdicht
- Kettenaufhängung oder
- Stahltragseele

Dürfen wir Ihnen den Katalog K 1, evtl. eine Station nach Ihrer Wahl zur Ansicht oder zum Ausprobieren senden?

## F. SPRING AG FABRIK ELEKTR. APPARATE

WETTINGEN AG (Schweiz)  
Telephon (056) 6 66 88



Prüftransformator  
50/100/200 kV 40 kVA

## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065 - 3 67 90

# LE ROY

das vollkommene Beschriftungs-System für Anspruchsvolle!



International als bestes Plan-Schreibgerät anerkannt — Referenzen aus allen Branchen!

Einheitliche, perfekte, im Original und in der Reproduktion gut lesbare Schrift.

Für gerade und schräge Schrift nur eine Schablone erforderlich, da Schreibgerät verstellbar.

Makellose Planschriften von 1,5 – 50 mm Höhe, viele Buchdruck-Schriften und Technische Schablonen.

Verlangen Sie Prospekt, auf Wunsch Vorführung durch die Generalvertretung.

## GRAB & WILDI AG

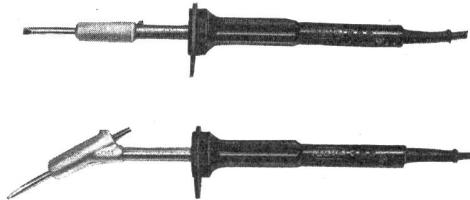
ZÜRICH, Seilergraben 59, Tel. 051 / 24 35 88 URDORF, Bahnhofplatz, Tel. 051 98 76 67

32.06

## ZEVA KLEINLÖTKOLBEN

mit bruchsicherem Kunststoffgriff

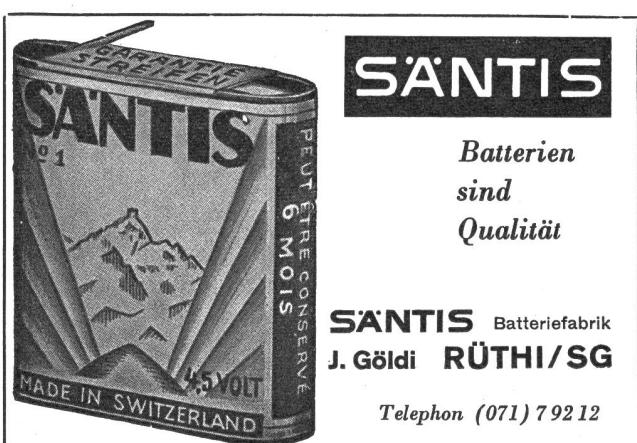
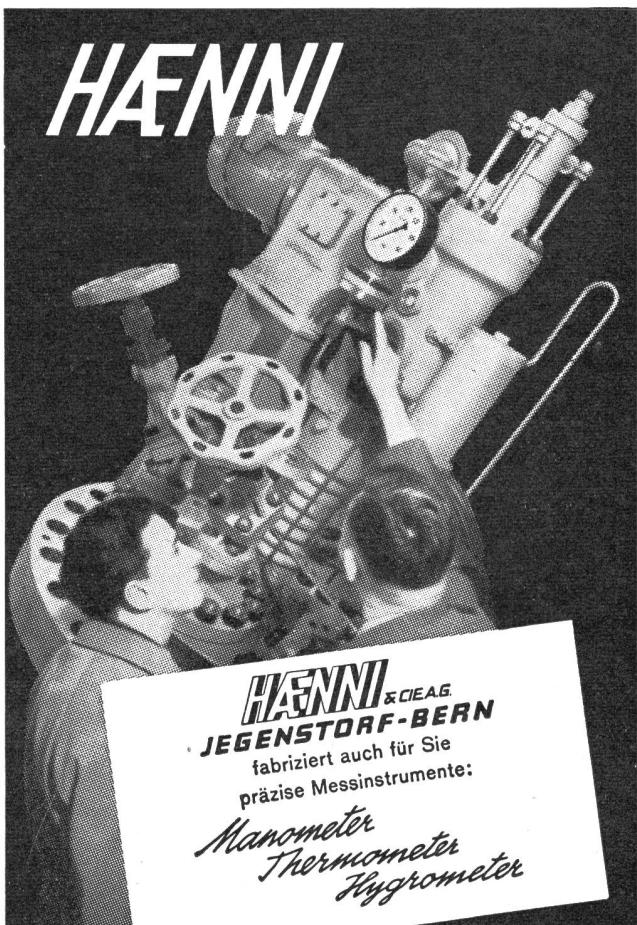
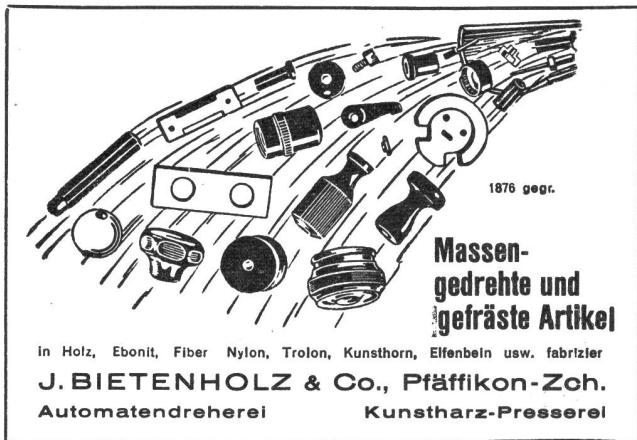
**KLEIN  
HANDLICH  
ZUVERLÄSSIG**



Verlangen Sie bitte unseren Prospekt mit Preisliste

**SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8**  
Höschgasse 45 Telefon (051) 34 80 80

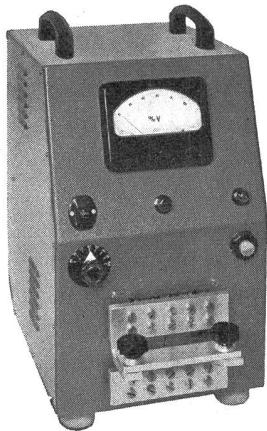
**SAUBER + GISIN**



## Stossmagnetisier-Gerät

(Magnet-Charger)

zum Magnetisieren von  
Permanent-Magneten  
beliebiger Polzahl



## Hochspannungs-Prüfgerät

zur Isolationsprüfung Ihrer  
elektr. Apparate, Normalaus-  
führung: 0...5000 V ~  
(Andere Bereiche auf  
Anfrage)

## Hasler Signal AG Bern

Engehaldestrasse 18  
Telephon (031) 2 77 06



Oskar Locher, Zürich  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58

## Stahl- u. Aluminium-Konstruktionen für Freileitungsbau

**Constral** Weinfelden

Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate

**Besuchen Sie uns an der MUBA in  
Basel in Halle 3 Stand 842  
Standtelephon (061) 38 35 85**

**PLICA**

**Unser Motto:**

**«Vom Keller tief bis unters Dach  
bewährt sich PLICA tausendfach»**

Rüschlikoner Elektro-Rohre erhalten Sie  
bei Ihrem VLE-Grossisten.



**ROHRFABRIK RÜSCHLIKON AG**

vorm. Kopex AG, Rüschlikon ZH  
Telephon (051) 92 13 12

**REPUBLIC OF IRAQ**

## Detailed Five Year Economic Plan Contract No. 1/11/19

The Ministry of Industry, D. G. of Industrial Design and Construction, Republic of Iraq, invites tenders from qualified firms for the supply and delivery of steel towers, conductors and equipment together with the complete erection of about 450 km OF DOUBLE CIRCUIT 132 KV POWER TRANSMISSION LINES for Central Iraq Zone Electrical System, divided into four sections to be awarded either as whole, or as several lots.

Tender Documents may be inspected and are sold from February 26th, 1962 till April 16th, 1962 at the Consulate of the Republic of Iraq, 40, rue du Rhône, Geneva. 71

Further details may be obtained by application to the above mentioned office.

**Liste offener Stellen. Beachten:** Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 61 *Jüngerer Mathematiker oder Ingenieur* mit Matura und Freude an Lehrtätigkeit für die mathematischen Fächer auf Gymnasiastufe. Eintritt möglichst April 1962. Anstellungsdauer zu vereinbaren. Knabenerziehungsinstiut der Ostschweiz.
- 233 *Elektroingenieur oder -Techniker* (Fachrichtung Schwachstromtechnik) mit etwas Praxis in Elektronik für die Entwicklung, Fabrikation und Verkaufskorrespondenz auf dem Gebiete des HF-Messgerätebaus. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei Eignung mit Reisetätigkeit im In- und Ausland. Zürich.
- 277 *Dipl. Elektrotechniker* mit etwas Praxis für die Bearbeitung wärmetechnischer Messprobleme, insbesondere Regulierungen für Heizungs- und Lüftungsanlagen. Französische und/oder englische Sprachkenntnisse erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei Eignung. Fabrik elektr. Instrumente, Zürich.
- 297 *Electronique-Ingénieurs ou techniciens qualifiés*, capables de développer et construire des circuits originaux (tubes à vide ou transistors). Entrées à convenir. Places stables. Firme établie au bord du lac Léman.
- 369 *Elektro- oder Maschinentechniker* mit Praxis als Sachbearbeiter im Innen- und Aussendienst für den Verkauf von Maschinen- und Apparatebestandteilen. Französischkenntnisse erwünscht. Eintritt nach Übereinkunft. Interessante und entwicklungsfähige Dauerstellung. Pensionskasse. Schweizer Filiale eines grossen europäischen Industrieunternehmens. Bern.
- 403 *Physiker oder Elektroingenieur* mit abgeschlossenen Hochschulstudien für Labor- und Aussentätigkeit über Schwingungs- und Erschütterungsmessungen und -Analysen an Hoch- und Tiefbauten. Eintritt nach Vereinbarung. Ausbaufähige Dauerstellung für qualifizierte Bewerber. Ing.-Büro in Stadt der Zentralschweiz.

**Abgemeldete Stellen:** 1961: 339.

Wir suchen

62

## **Elektroingenieur**

oder fachlich gut ausgewiesenen

## **Elektrotechniker**

evtl. mit Telephon-A-Konzession als Betriebsleiter in grösseres Elektro-Installationsunternehmen.  
 Aussichtsreiche Position für initiative und erfahrene Persönlichkeit.  
 Ausführliche Offerten mit Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch werden erbeten an

**JAKOB KOWNER AG,**  
 Oberdorfstrasse 8, Zürich 1.



Der Schweizerische Elektrotechnische Verein (SEV) sucht als Nachfolger des wegen Erreichens der Altersgrenze zurücktretenden bisherigen Inhabers einen qualifizierten

73

## **Elektroingenieur**

mit Erfahrungen in Fragen der elektrolytischen Korrosion als Chef der Kontrollstelle der Korrosionskommission. Angebote mit Ausweisen über die bisherige Tätigkeit sowie den üblichen Unterlagen nimmt der Präsident des SEV, Direktor H. Pupikofer, in der Au 3, Meilen ZH, entgegen, der auch über die Anstellungsbedingungen Auskunft erteilt.



sucht für die Isolationsabteilung

## **Techniker**

für Entwicklungsaufgaben auf dem Gebiete der Isolationsmaterialien für Nieder- und Hochspannung. Wir bieten eine interessante und vielseitige Tätigkeit, bei der Probleme zu behandeln sind, die unseren neuen Mitarbeiter in engen Kontakt mit der Elektroindustrie bringen (Kennziffer 311).

67

Für die Kondensatorenabteilung

## **dipl. Elektrotechniker**

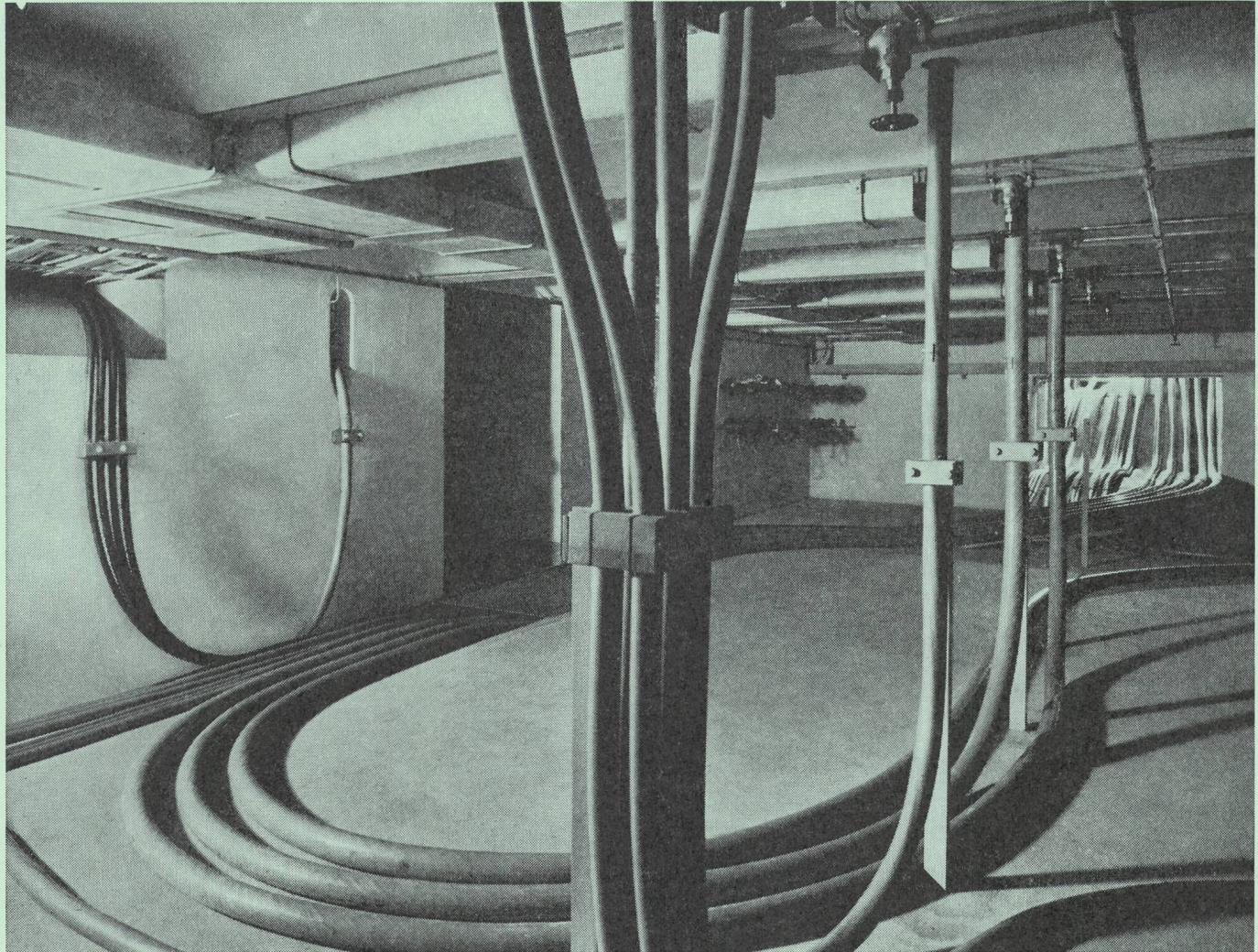
als Stellvertreter des Konstruktionschefs.

Einige Jahre Konstruktionserfahrung, möglichst auf dem Gebiete der elektrischen Maschinen oder Apparate sind erforderlich (Kennziffer 313).

Bewerber bitten wir, ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen einzureichen, oder telephonisch eine Unterredung mit unserer Personalabteilung zu vereinbaren. **MICAFIL AG, ZÜRICH 9/48**, Telephon (051) 52 52 00.

# Kabel

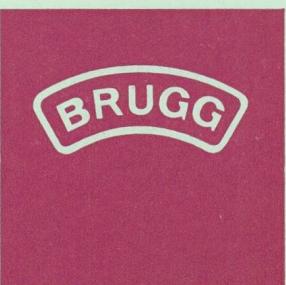
für Hoch- und Niederspannung



**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**

**Kabel Halle 2 Stand 564**

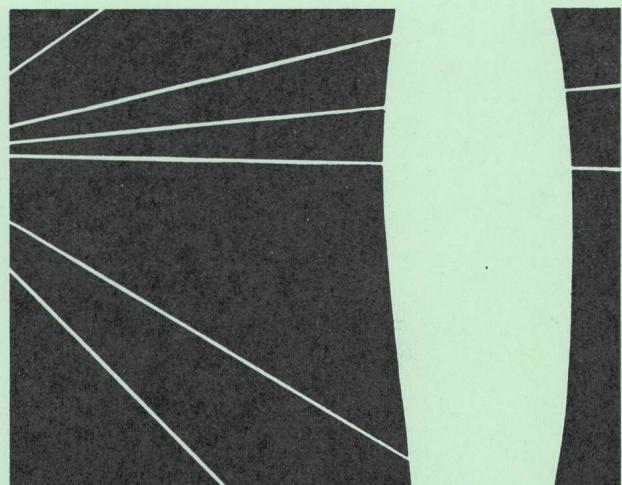
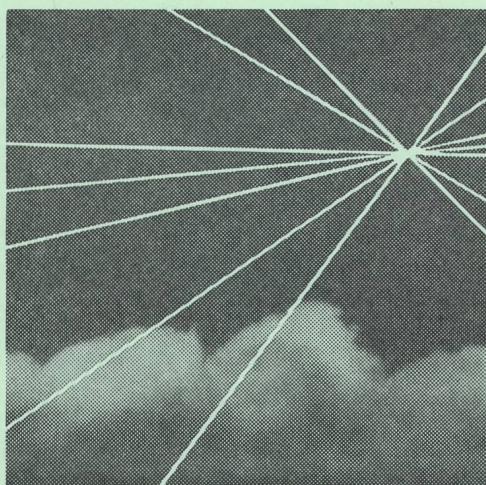
**KABELWERKE BRUGG AG**



**Zentralen-Ausrüstungen**

**Träger-Ausrüstungen**

**Richtstrahl-Ausrüstungen**



*Standard Telephon und Radio AG.*

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1745

